

RESOLUTION A PROPOS DE LA LIBERTE D'EXPRESSION DANS LE THEATRE TURC

Le groupe européen de la Fédération Internationale des Acteurs (EuroFIA) rassemble les syndicats d'artistes-interprètes, guildes et associations de professionnels à travers l'UE, l'AELE et les pays voisins, représentant des dizaines de milliers d'artistes-interprètes dans le spectacle vivant et les médias enregistrés en Europe.

L'EuroFIA a noté avec préoccupation la déclaration de son syndicat membre en Turquie, AUT (annexée à cette Résolution) lors de sa dernière réunion.

L'EuroFIA rappelle:

- Que le premier article de la Convention de l'UNESCO sur la Diversité des Expressions Culturelles de 2005, à laquelle la Turquie a accédé fin 2017, établit le « Principe de respect des droits humains et des libertés fondamentales », qui énonce que « la diversité culturelle peut être protégée et promue uniquement si les droits humains et les libertés fondamentales, tels que la liberté d'expression, d'information et de communication, ainsi que la capacité des individus à choisir leurs expressions culturelles, sont garantis. Personne ne peut invoquer les provisions de la Convention dans le but de porter atteinte aux droits humains et aux libertés fondamentales inscrits dans la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme ou garantis par le droit international, ou pour en limiter la portée » ;
- Que le premier objectif inscrit dans la constitution de la FIA est « la sauvegarde et le développement du spectacle vivant, l'un des moyens d'expression les mieux appropriés pour renforcer la compréhension mutuelle entre les peuples du monde ».

L'EuroFIA décide:

- D'exprimer sa solidarité entière et son soutien à AUT dans son combat pour la liberté artistique en Turquie, en particulier dans le secteur du théâtre;
- De condamner la pression politique exercée sur les artistes, l'interdiction et la censure des pièces de théâtre et l'emprisonnement scandaleux d'artistes interprètes décrit dans la déclaration annexée d'AUT ;

EURO

FIA



**EUROPEAN GROUP OF THE
INTERNATIONAL FEDERATION OF ACTORS**

RESOLUTION

- D'appeler les autorités turques à en finir avec les pratiques répressives qui nuisent au secteur du théâtre, portent atteinte à la liberté de l'expression artistique et créent la peur et la censure dans le secteur du spectacle vivant en Turquie.

Hambourg, Allemagne, 13 juin 2019

Annexe: Déclaration à propos de la liberté d'expression artistique dans le théâtre turc

Comme *Actors' Union of Turkey*, nous sommes très tristes de rapporter la pression politique grandissante exercée sur les artistes, les interdictions, obstructions ainsi que les nouveaux moyens de censure "postmodernes", en particulier dans le secteur du théâtre ces deux dernières années. En 2016, nous avons signalé la situation des acteurs du Théâtre Municipal d'Istanbul, laquelle avait fait l'objet d'une motion d'urgence au 21^{ème} Congrès de la Fédération Internationale des Acteurs. Lors de la saison 2017-2018, la pièce de théâtre intitulée 'Sadece Diktatör' (Seul Dictateur), interprétée par l'un des nos membres Barış Atay, a été interdite d'abord dans plusieurs villes par les gouverneurs locaux puis sur tout le territoire national. Malheureusement, la saison de théâtre 2018-2019 a été l'occasion de nouveaux moyens "postmodernes" d'obstruction et d'interdictions.

La représentation d'une pièce interprétée par notre membre Levent Üzümcü – qui a également été licencié du Théâtre Municipal d'Istanbul à cause de ses discours lors de l'Internationale Socialiste – intitulée 'Anlatılan Senin Hikayendir' (C'est notre histoire qui est racontée) le 10 janvier à Hatay a été annulée par décision de l'école qui prêtait sa salle de théâtre. De la même façon, un artiste interprète, Cansu Fırıncı, préparait une pièce intitulée 'Taranta Babu'ya Mektuplar' (Lettre à Taranta Babu) inspirée par un poème de Nazim Hikmet, qui a été annulée sans raison par la Municipalité d'Amasya le 8 mai 2019. Suite à la couverture médiatique de cette histoire, le maire d'Amasya a fait une déclaration à la presse expliquant que le Ramadan n'était pas le moment de "troubler l'esprit des gens avec Nazim Hikmet".

Une autre pièce de Tiyatro Boğaziçi intitulée 'Artık Bir Davran Var' (Maintenant vous avez un procès) adaptée du fameux 'De Prozess' de Kafka a d'abord été acceptée par le Festival de théâtre Bursa Nilüfer puis enlevée du programme par une décision arbitraire et sans raison apparente. De la même façon, la pièce intitulée 'Azizname' composée d'histoires d'Aziz Nesin a été annulée par la Municipalité de Serdivan (un district de Sakarya) sans aucune explication. De plus, la Municipalité d'Adana a interdit les Jours du Théâtre Kurde en février 2019 indiquant que cet évènement pourrait mettre en danger la 'sécurité publique'. Parmi les pièces interdites: 'Tartuffe' de Molière et 'Kozalar' de Adalet Ağaoğlu.

Plus tragique encore, il y a actuellement des acteurs de théâtre en prison. L'un de nos membres, Cenk Dost Verdi, a passé presque 300 jours en prison à cause de ses postes sur les médias sociaux. Une jeune actrice de théâtre, Nazlı Masatçı du théâtre Izmir Yenikapı, a été condamnée à de la prison étant accusée de 'faire de la propagande pour une organisation terroriste' dans un spectacle de rue adapté du 'Manteau' en 2015 et est en prison depuis le 30 janvier 2019. Aujourd'hui, les artistes de théâtre de Turquie ressentent une forte pression et craignent d'être l'objet de procès pour 'insulte envers l'autorité étatique' ou pour une raison similaire lorsqu'ils exercent leur métier et jouent sur scène. Certains d'entre eux envisagent même de déménager à l'étranger parce qu'ils se sentent menacer en Turquie.

En tant que AUT, nous exhortons les autorités nationales et locales à en terminer avec leurs comportements hostiles envers les artistes de théâtre, à arrêter de voir le théâtre comme le diable, à arrêter d'utiliser le terme 'théâtre' avec une connotation négative dans le but de désigner la corruption politique ou les mensonges et enfin à prendre toutes les mesures nécessaires dans le but d'assurer la liberté d'expression artistique pour tous les groupes de théâtre et les acteurs en Turquie. Nous souhaiterions inviter la FIA et tous les syndicats frères en Europe et dans le monde à condamner l'absence de liberté d'expression

artistique et à nous soutenir dans nos efforts pour garantir la liberté d'expression artistique en Turquie, notamment dans le secteur du théâtre.

En solidarité,

Actors' Union of Turkey

